

ETHNIC LINK SERVICES is a statewide service. We aim to assist frail older people, younger people with a disability and carers from diverse language and cultural backgrounds to access supports that will help them to remain living in their own homes.

We employ bilingual, bicultural Ethnic Link Workers who:

- Help clients identify their needs.
- Link clients to appropriate supports.
- Advocate to ensure that services are culturally appropriate.
- Provide information about available services.
- Arrange medical and other appointments.
- Organise paperwork such as letters, documents, forms etc.
- Help settle clients into social and therapeutic activities.
- Offer assistance with language.
- Assist in accessing services, but we do not provide direct support services.

Xin gọi điện thoại số



8241 0201

hoặc

1800 648 598

(số điện thoại miễn phí cho người gọi từ vùng thôn quê)

Fax: 8241 0280

PO Box 3032
PORT ADELAIDE SA 5015



home and community care

Dịch vụ này được tài trợ bởi Cơ quan 'Home and Community Care' và điều hành bởi UnitingCare Wesley Port Adelaide.

VIETNAMESE



**Wesley
Ethnic Link
Services**

L A N H I P C A U N O I

Cho những trở ngại về ngôn ngữ và văn hóa

để hỗ trợ
Người Già Yếu Đuối, Người Trẻ Tuổi bị Tật Nguyền và Những Người Giữ Vai Trò Chăm Sóc

8241 0201

1800 648 598

(số điện thoại miễn phí cho người gọi từ vùng thôn quê)

UnitingCare Wesley Port Adelaide Inc.

ETHNIC LINK SERVICES (Dịch vụ kết hợp để phục vụ cộng đồng sắc tộc) là dịch vụ có khắp tiểu bang nhằm mục đích bảo đảm rằng:

- Những người mà nguồn gốc ngôn ngữ và văn hóa khác nhau được hỗ trợ để giúp họ sống ổn định tại nhà riêng của họ.
- Hỗ trợ các dịch vụ liên hệ nhằm đáp ứng cho nhu cầu cần thiết về ngôn ngữ và văn hóa của họ.

Dịch vụ này giúp những ai ?

Giúp cho những người mà nguồn gốc ngôn ngữ và văn hóa khác nhau gồm :

- Người già yếu cần giúp đỡ để họ có thể sống độc lập.
- Người trẻ tuổi bị tật nguyền.
- Những người giữ vai trò chăm sóc.

Dịch vụ này giúp đỡ như thế nào ?

Cơ quan này có nhân viên nói được hai thứ tiếng và thông hiểu được hai nền văn hóa.

Họ sẽ:

- Giúp thân chủ nhận biết được các dịch vụ cần thiết.
- Giúp thân chủ liên hệ với các dịch vụ thích hợp.
- Bênh vực cho thân chủ để bảo đảm rằng các dịch vụ đáp ứng thích hợp với nhu cầu văn hóa của họ.
- Cung cấp cho khách hàng các tin tức về các dịch vụ sẵn có.
- Lấy hẹn các khám nghiệm về y khoa và các buổi hẹn khác.
- Giúp biên soạn các giấy tờ như viết thư, điền đơn, v.v. . .
- Giúp thân chủ ổn định qua việc tham dự các sinh hoạt xã hội và trị liệu.
- Hỗ trợ khi gặp khó khăn về ngôn ngữ.
- Giúp để xử dụng các dịch vụ nhưng không cung cấp trực tiếp dịch vụ thông dịch chuyên môn.

Dịch vụ này giúp được gì cho các cơ quan, hội đoàn ?

Dịch vụ này hỗ trợ cho các cơ quan, hội đoàn bằng cách :

- Làm việc chung trong khi đang định lượng và xúc tiến công việc với thân chủ.
- Bênh vực và liên hệ đại diện cho thân chủ.
- Cung cấp sự hỗ trợ về ngôn ngữ để liên kết trong việc bênh vực thân chủ nhưng không phải là dịch vụ thông dịch chuyên môn.
- Cung cấp tài liệu trong việc phát triển chính sách.
- Sẵn lòng cung cấp việc huấn luyện để nhận diện được các nhu cầu về văn hóa.

Địa điểm liên lạc

Ethnic Link Services (Dịch vụ kết hợp để phục vụ cộng đồng sắc tộc) có văn phòng tại bốn khu vực chung quanh nội thành của Adelaide. Đồng thời, chúng tôi cũng có nhân viên tại Riverland và Whyalla.

Nếu quý vị ở các khu vực thôn quê, có thể liên lạc với chúng tôi qua đường dây điện thoại miễn phí số 1800 648 598.